

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin Halle, 1716

VD18 90785657

Die Epistel S. Pauli an die Colosser.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inchinate in In

240 Claube ber Coloffer. Die Spiffel (Cap.I.) Berrlichteit Chriff,

Die Epistel S. Pauli an die Colosser.

Das 1. Lapitel.

Die feligteit burch Christium erworben, wird burchs wortben menfthen angeboten.

1. Mulus, *ein apostel JEsu Christi, burch den willen Goffes, und bruder Timos theus, *2 Cor.l.i.

2. Den heitigen zu Coloffen, und den glaubigen brüdern in Sprifor. Schmite zuch und friede von GOtt, undern Bater, und dem Gerrn Jesu denferifto. Näml.17.
3. Wir dancken Soft, und dem Bater unfers herrn Jesu Christip

und beren allezeit für euch, 4. Nachdem "wir gehöret haben bon ehremglauben an Chriftum 3@: fum, und bon ber liebe zu allen hei-

6. Das gueuch tommen it, wei auch in alle welf, und in frugtfar, wie auch in euch, von dem fage an, da ihrs gehöret habet, und erkant die gnade SOftes in der wahrheit.
7. Wie ihr dem geternet habt von Epaphra, unferm lieben mitdiener, welcher ist ein treuer diener Christifier euch, 6.4/12.

8. Der und auch eröffnet hat eure liebe im geift.

(tp. am 24. fonnt. nach trinit.)

9. Derhalben auch Wir, bon bem tage en, da wirs gehöret haben, horen wir nicht auf für euch ju

been, horen wir nicht auf für euch gu beten, und zu bitten das ihr erfüllet rerbet mit ertänfniß feines wittens, in aller fen geiffticherweisheit und verftand. *Cph.1.5.16.

10. Daß ihr wandelt wurdiglich dem Bern zu allem gefallen, und fruchtbar fend in allen gufen werseten, "Eb.44. Obil. 1, 27.
11. Und wachfet in der "erkantnig

Boffes, und gestärckefverder mit aller kraft, nach feiner herrlichen macht, in aller gebuld und langmuthigteit mit freinen 3 1 Sor 1.5.

12. Und danckjager dem Vafer, der und *fachtig gemacht hat zu dem ferbiteit der heiligen im lichte; *2 Cor. 3, 6, † Sef \$1,26,18.

13. Welcher uns errettet hat bon der obrieteit der finsterniß, und hat uns verfehet in das reich seines lieben sohns, c.2.15. 14. 2in welchem wir haben die

ertofung durch fein blut, nemtich die bergebung der finde. 13 Melcherift das ebenbilde des unfichigaren Bottes, der erfigeborne por allen ereaturen: Gor. 1,3.2c.

ne vor allen ereaturen: * Edr. 1, 3.2c.
16. Denn durch 'ihn ift alles gefchaffen, das im himmel und auf ers
den ift, das fichtbare und unfichebas
ne, beude die thronen und berefchaffen, und fürftenthunen, und ober
eiten es ift alles durch ihn und zu

teifen: es ift alles durch ihn und zu ihm geschaffen, "Joh.1,3.10.2c. 17. Und Erist vor allen, und es bestehet alles in ihm. "Spr.8, 25 27 18. Und Erist das haupt des leis bes, nemlich der gemeine, welcher ist der ansang und der "erstgeborne von den fodten, auf daß Er in alles

dingen den vorgang kabe.

Sefch. 26.25. 1 Cor. 15,20. Off. 1.5.

19. Dennes ift das wohlgefallen gewesen, das in ihm "alle fülle wohenen solte, "Joh. 1.16. c. 3,34.

20. Und "alles durch ihn verschie

20. Und alles durchihn verschnet würde zuihm selbst, es sen auf erden oder im himmel, damit, daßer friede machete durch das blut au seinem creuge durch sich selbst. *Rom.5/10.28or.5/19.

21. Und euch, die ihr * weiland fremde und feindewaret, durch die vernunft in bosen werden; Eph.2,2.12. c. 4,18.

22. Nunaberhat er euch verfößenet mit dem leibe feines fleiches, durch den tod, auf daß er euch dare kellete heilig und unfträffich, und ohne tadel vor ihm felbit;

25. Co ihr anders bleibet im glaus ben gegründet, und "vefte, und unbeweglich von der hoffnung des ebangefti, welches ihr gehöret habt, welches geprediget ift unter alle ereatur die unter dam himmel ift; welches Ich Paulus diener worden his. "160r.15.58.

24. Nun freue ich mich in metnem leiden, bas ich fra euch leide, und erkaffe an meinem fleische, wes noch mangelf an fruhalen in Christo, für feinen leid, welcher ist die geweine, 200r.7.4. † Eph 3.13.

Liche

unte

ftus

Der h

vern kent heit, iegli Chri 29 ringe mir f

200

ber T

um e und a nicht 2. und i wisse sehei ters 3. alle stanna

niem, reder S. fleisch em ge be † bester

habt force in the in th

t Christin.

er. hat bott und hat nes lies c.2,15. ben bie nemlich ph.1,7. rgebor= .I.3.2C.

ues ge= aufers fichtbas rtidiate d ober= und su 5.10.2C. und es 3,25 27 les leis velcher

in glien Off.1,5. efallen e took= :.3/34. versob= fen auf daffer fut an

cborne

ाटी वेश erfoß: tiches, ch, uno

n glaus

ind uns

eiland

ics eve t habt, er alle el ift; porden in mets g leide, eische, ilen in

cher iff i. Wels

Bebeinmiß Gottes. (E.1.2.) an die Coloffer. Araft bes tobes Chriffi. 244 25. Welcher Ich ein diener mor- 8. Gehet gu, daß euch niemans ben bin, nach bem gottlichen pre- beranbe burch die Philosophia und

euch des ich das wort Dtfesreich: tich predigen foll, * Eph. 5, 2. 26. Remlich bas geheimnig, bas

Berborgen gewefen ift bonder welf ber, und von den geiten ber, nun a: ber offenbaret ift feinen heiligen,

27. Welchen Gott gewolt hat Bund thun, welcher ba fen ber herr: liche reichthum diefen geheimniffes unter den benden, welcher ift Chriftus in euch, der datfi die boffnung hawharrichteit. "I Eim. 1, 1,

28. Den Wir berfunbigen, und bermannen alle menfchen, und lehten" alle menichen, mit aller weis= beit, tauf dag wir darftellen einen teglichen menichen vollkommen in Christo ICfu. "Joh. 1, 7. + Eph. 5, 27. 29. Daran ich auch "arbeite und

ringe, nach ber wirckung deg, ber in mir fraffiglich wirdet. 22im.4,7. Das 2. Lapitel.

Von menfchen : fagungen, Chrifto, ber beiligen taufe, und fraft feines

3. Job taffe euch aber wiffen , Swelch * einen tampf ich habe um euch, und um die zu Laodicen, und alle, die meine personim steisch nicht gesehen haben : "Phil.1/30. 2. Auf daß ihre herhen ermahner,

und gufammen gefaffet merben in ber liebe, ju allem reichthum bes ge-wiffen verftandes, ju erfennen das geheimnis Sottes, und bes Ba-

* 3ch.17.3. ters und Christin 3. In welchem verborgen liegen alle schäne ber weisheit und ber er-käntnig. Ef.11/2.1 Cor.11/24. 4. Ich sage aber babon, dag euch

niemand betrage mit bernanftigen reden. "Rem. 16,18.

S. Denn ob ich wol * nach bem fleisch nicht ba bin, fo bin ich aber Im geift ben euch, freue mich, und fe: be t eure pronung, und euren besten glauben an Shriftum.

1808.5,3. f 1 Cor. 14.40. 6. Wie ihr nun angenommen habt den Sorrn Sbriftum Jefum, forcandelf in ihm,

7. Und fend gewurfelt und ferbauet in ibm, und fend beste im glauben, wie ihr gelehret send, und send tin bemfelbigen reichlich danctbar.

* Eph. 3,17. † Eph. 2,22. tf 1 They 5,18.

Digamte, bas mir gegeben ift unter tofe berfahrung nach ber menfchen lebre, und nach der welt fagungen, und nicht nach Christo.

9. Denn in ihm mohnet bie gange

fülle ber gortheit l'ibhaftig. ihm welcher ifffbas baupt aller für: fienthumen und oberteit

30h.7,16. † Eph.1,21.
11. In welchem ihr auch beschnidten sevd, mie der beschneidung ohne hande, durchablegung des fund: lichen leibes im fleifch, nemlich mif der beschneidung Christi, 500.10,16

Rom. 2,29. 30hil. 3,3 12. In dem, dag ihr mit ihm begraben fend durch die taufe, in wel-chem ihr auch fend * auferstanden burch den glauben, ben Gott wir= efet, welcher ihn auferwecket hat * c.3/1.tc. von den tobten.

13. Und hat euch auch mit ihm lebehoig gemacht, da ihr toot wares in den junden, und in der vorhauf eures fleischen, und hat uns geschene cretalle funde, * Eph.2,1.5.

14. Und aufgefilget die hands fchrift, fo wider uns war, welche burch fagungen entstund, und und entgegen war, und hat fie auf dem mittel gethan, und an bas greut ge= heftet;

* Eph.2,15. 15.1Ind * hat aufgezogen bie für: Renthume und bie gewaltigen, und fie fchaugetragen offentlich und einen friumph aug ihnen gemocht burch fich felbit. C.1/13

16. Co laffet nun niemend euch gewiffen machen über freife, ober aber franck, ober über befimmten fenerfagen, ober neumonden, ober * Rem.14 2.3. fabbather;

17. Welches ift ber * schatten von bem, bas zufunftig war, aber ber corper selbst ift in Shristo. * Ebr. 8,5.

18. * Laffet euch niemand bas giel verrücken, ber nach eigener maht einher gehet in bemuth und geiff-lichkeit ber engel, deff er nie feines gefehen hat, und ift abne fache aufgestafen in feinem ferichlichen finn.

19. Und halt fich nicht an tem haupte, auß welchem ber gange leib burch gelencte und fugen handreis chung empfahet, und an einander fich enthalt, und alfo machfet sur gottlichen groffe. Cpf 4.35.00. " Ether 4. 15 10 % (8)

Pflicht ber driffen, Die Spiffel (E. 2.3.) fonberlich im hausffanbe. 20. Go ihr denn nun abgeftorben fend mit Chrifto den fagungen ber Scotha, fnecht, fener ; alles und in allen Chriftus. mett-, was laffet ihr euch benn fangen mit fchungen, als lebetet ihr * 98 m.10/12.1 Eor.7/21.22. noch in der welt ? 21. Die da fagen : Du folt das nicht angreiffen, bu folt das nicht koften, du folt das nicht anrühren : 22. Welches sichboch alles unfer handen verzehret, und ist * menschen gehof und schre ; * Es. 29/13. barmen , freundlichteit', bemuth, fanfimuth, gebuld; *Eph.4.32.
13. Und verfrage einer ben ans gebot und lebre ; Mafth. 15,9. 23. Welche haben einen fchein ber weisheit, durch felbftermahlte geiftden andern : gleichwie ehrstus euch bergeben hat, also auch Ihr Match. 6,14. Eph. 4,2. 14. Uber alles aber ziehef an die liebe, die da ist das band der bolltoms lichfeit und bemuth, und badurch, bag fie des ' leibes nicht berichonen, und dem fleisch nicht feine ehre thun au feiner nothdurft. Das 3. Capitel. menheit. *30h.13,34.
15. Und ber * friede &Dites resgiere in euren hergen, gu welchem Don übung ber gottfeligfeit, fons berlich an hauslichen ftanbes : perfos be, und f fend bancebar. 1. Send ihr nun mit Chrifto auf= erstanden, fo fuchet, was dro= Dhil.4,7. + Eol.2,7.20. ben ift, da Chriffus ift, fegend guber rechten Softes. * c.2,12,96m.66. * Trachfet nach dem, dasbroben ift, nicht noch dem, bas auf er-Den ift. 3. Denn * ibr feyt gefforben, und eurem hergen. euer leben ift verborgen mit Christo * Rom.6, 2. 4. wenn aber * Chriffus, ener les ben, fich offenbaren wird, benn wer: bet Ihr auch offenbar werben mig thmy in ber f berrlichteit. Dhil 1,21. 1 1 Cor. 15,43 5. Go *todtet nun eure glieber, bie auf erden find, hureren, unreinig-feit, fchandliche brunft, bofe luft, und ben geit, welcher ift abgotte: ren: Rom. 8,13. Eph. 5,3. ber, und fend nicht biffer gegen fie. * Eph. 5,25. I Det. 3,7. 6. Um * welcher willen tommt ber gorn Gottes über die finder bes unglaubens ; Eph.5,6. ift dem Geren gefällig. * Eph.6/1. 21. "3hr bater, erbitterteure tin-7. In welchen auch 3hr weitand gewandelt habet, * da ihr barinnen * 930m.6,19. feberet. 8. Munaber *leget alles ab von

euch, ben sorn , grimm , bosheit, lafterung, ichandbare worteaus eurem munde. * Hom. 6,4. Eph. 4,22. Ebr. 12,1. * Euget nicht unter einander ;

diehet ben alten menfchen mitfeinen werden auf; 3ach. 8,16. Eph. 4,25. baberneuert wird ju bererfantnig, nach dem * ebenbitbedes, der ihn ges Schaffen hat:

11. Da* nicht ift Grieche, Jude, beschneidung, borhaut, Ungrieche, Be

50

fut

36

with

tha

Der

red

Ine

ein

fich

dan

mo

bei

4

5

te,

Die

in d

und

Mil

thot

euch Lieb

und

euc

fich

berg

12

3UC

1. 5

To sto

8

6

5 ans

(Ep. am S. jonnt, nach epiphania.) 12. On siehet nun an, ale die augermahlten Boftes, heis ligen und geliebten, heraliches er=

bern, und bergebet euch unter ein= ander, fo iemand flage hat wiber

ihr auch berufen fend in Ginem leis

16. Laffet bas wort Chrifti unter euch * reichlich wohnen, in aller weisheit : lehret und bermahnet euch felbft + mit pfalmen und lobs gefangen, und geiftlichen lieblichen liedern, und finget dem herrn in eurem hernen. * 1 Cor.1.5.

17. Und alles, was ihr thut mit worten oder mit wercfen, bastbut alles in dem namen des herrn 30° fu, und bancket Softe, und bem Bater durch ihn.] *1 Cer. 10,31.

fu, und banter in 1feer.10/00-Bafer durch ihn.] 16er.10/00-18. "Ihr weiber, send unferthalt euren männern in dem hErrn, wie euren männern in dem hErrn, wie fiche gebuhret. * Eph. 5,22.30.
19 * 3hr manner, liebet eure weis

20. "3hr tinder, fend gehorfam ben elfern in allen dingen : benn bas

ber nicht, auf daß fie nicht scheu wer 22. *3hr fnechte, fend gehorfam in allen bingen euren leiblichen ber

ren, nicht mit dienft bor augen, ale ben menschen zu gefallen , ionbern mit einfaltigfeit bes herkens und mit gottesfurcht. Eph.6.5.25 23. Mues, was ihr thut, bas thut

bon hergen , * als dem gerrn und nicht den menschen 5

24,111